

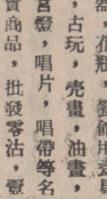
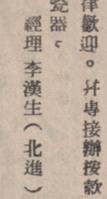
LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
電話 Phone: (604) 324-6861

▲包機來回台灣香港 四一九起
▲特價機票來回日本台灣香港及
▲東南亞各地(有效期一年) 五六一起
▲包機來回倫敦 七五五起
▲世界博覽會五日遊 七九起
▲特價機票連酒店來回賭城, 拉斯尼
▲墨西加及夏威夷等地。
▲觀光巴士連酒店沿途遊覽來回連羅,
▲三藩市, 賭城, 拉斯尼樂等。
▲尚有各種特價機票前往大埠, 多倫
▲滿地可, 紐約等地 請來電諮詢。

納偉旅行社

振華器批發有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷
器, 花瓶, 餐館用器具
古玩, 亮畫, 油畫,
官燈, 唱片, 唱帶等名
貴商品, 批發零售, 禮
律歡迎。并專接辦按款
定器。
經理 李漢生(北進)



「你和我做朋友, 而且大家又是
女孩子, 美芳, 你知道她有什麼心事
嗎?自從我和她結婚之後, 從沒有看見
她快樂的, 我的心很難過!」
「這你問她好了。」她淡淡地說。
「美芳, 我也不是傻的, 老實說吧
!我也知道多少, 不過在沒有證實之前
,我不能隨便採取行動罷了, 我是深深
愛著美芳的, 我打算帶她到加拿大居住
, 因為那邊有點生意。」(六八九)

朝朝喜喜
「小病而已!你怎麼
得?」
「是陳伯母告訴我的
。」
「你還沒下班吧!」
「是的, 聽說媽病了
, 便立刻趕來。」
「你倒難得!」
「柔柔又躺在床上,
整大嚷不舒服, 我不來怎
行?」他低低嘆氣。
「——」提到美芳, 美芳心便不
舒服, 她沒有回答。
「美芳, 我有句話想問你, 你不
介意吧!」
「有話請說。」她的態度很冷
。



活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



活氏傢俬電器公司
本公司經營四十餘年, 現擴
張營業共開支店十間, 向蒙
華友光顧, 不勝感謝, 茲為
便利起見, 特聘請袁金榮君
MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電
視機, 霜櫃, 電爐, 洗衣機
盤碗機, 家庭用具, 床, 椅
椅, 地毯, 其他各種傢俬俱
全, 貨多揀擇, 價錢相宜, 俱
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽, 極表歡迎。

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

國產鳳凰 永久 牌男女庄單車
精鋼製造。設計精緻
品質優良。款式新穎
結構穩固。身輕快捷
車座舒適。易於駕駛
請到華安國貨公司選購
每架特價四十五元

亞省卡城 華僑酒家
W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味
營業時間:
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話: 六六六, 貳貳四, 貳六六, 壹八八四

漢記麵家
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
520 街五二四號 電話 688-7018

全蛋銀絲麵 一元五角
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮炒雲吞麵 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八角
名貴伊府麵 每個六毛
新出上海麵 每磅四毛五
宜湯宜炒

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式大號
電話: 六八七, 七, 式九
式五三, 〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品
營業時間: 上午十
一時至晚上十二時
由九月九日起
每逢星期四休息

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
儲蓄戶口貴客注意
本行正在進行以電腦處理存款戶口
之紀錄工作 凡凡凡凡凡凡凡凡
票之儲蓄戶口之號碼即需改為七個
數目字之號碼, 本行亦將發出新號
碼之支票與儲蓄支票之儲蓄客戶, 如
屬本行儲蓄戶口之客戶而仍未更改
新號碼者, 祈有便到本行辦理為盼
欸付期分以可債公買購
經理: 蘇國材
Manager T. Mah
電話: 6 4-1357

廣生雜貨行
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新到
頂靚花旗參
茅根竹蔗精
中聯鼻炎丸
良園枇杷膏
北京感冒丹
萬應我朮油
派潭涼粉草
瓦盧南乳
吉時瑞士糖
清水白菓
龍口粉絲
花生酥糖
天津蜜棗
天府花生

文華大酒家
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

營業時間: 星期一至星期四: 由上午十時至
午夜十二時。星期五至星期六:
由上午十時至凌晨一時。
星期日: 由上午十時至下午十時
每席菜拾捌元
美點雙輝 可供拾位用
經濟實惠
每桌陸拾元
任君選擇
紅燒四寶翅
翡翠美包片
當紅脆皮雞
香滑咕嚕肉
碧玉扒北菇
八珍炒鴨丁
五柳大石斑
生炒雞絲飯
合時奶露
美點雙輝

飛龍油漆裝修
專業油漆裝修, 服務超級, 價錢相宜。
Worldian, Painting
電話: 八七七, 貳三二一八
電話: 874-7434

修理房屋去水潤
專門修理屋蓋晒陽台, 去水潤, 土庫及
普通水管, 收費特平保證工作滿意, 請
隨時來電五五, 三三〇六(Mr. Bob)
地址: 一六喜市定東街

哥倫比亞運輸公司
電話: 六八七, 七四九一
或 貳七四, 七一八〇
1048 Dennis Crescent Richmond B.C.
本公司專門辦理進
出口貨, 移民入
口行裏及搬運等運
輸工作, 快捷妥當
忠誠服務, 收費低
廉, 僑胞光顧, 不
論大小, 遠近盡律
歡迎。
請電話譚君

日山
美術廣告, 裝璜設計,
招標廣告, 餐館壁畫, 掛畫, 門面招牌
中國宮殿式龍鳳裝飾品, 按圖設計,
零售批發。歡迎來料加工。
電話: 貳五五, 貳九〇七

北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St.,
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C.
美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

周名揚建築工程公司
Y. C. & CO. CONSTRUCTION
2742 OXFORD ST.,
VANCOUVER, B.C.
電話 254-4490 或 876-4033
承建新屋
改造舊屋
大小工程
保證滿意
服務週到
價錢公道
僑胞光顧
特別歡迎

蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機
工作保證滿意快捷妥當僑胞光顧特價優
待可充銀期
日間電話: 二五三, 九四三
六時後電話: 五五, 〇八五
地址: 一六喜市定東街

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052
例假由七月
八日至廿式
日止
七月廿三日
(星期式)
照常營業

英皇電器修理工程
合格牌匾, 新裝電火,
免費估價, 電器修理。
日夜應命。電話九八, 五八八八 余瑞智

華仁蛋糕
中秋月餅
電話: 六八一, 八〇一七